

3. Auflage
6.000 Exemplare

Ein Netzwerk
der Arbeitsgemeinschaft
Migrantinnen, Migranten
und Flüchtlinge
in Niedersachsen (amfn e. V.)

amfn e.V.
Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen,
Migranten und Flüchtlinge in Niedersachsen

migranten
eltern
netzwerk
niedersachsen
www.men-nds.de



اطلاعیه برای والدین: مشکلات در مدرسه

Elterninformation:
Konflikte in der Schule

Persisch

کودکان ما، آینده ما

شبکه والدین مهاجر نیدرزاکسن با هدف بهبود فرصت‌های آموزشی کودکان دارای پیشینه مهاجرت فعالیت می‌کند. والدین در این مسیر نقشی کلیدی دارند. این شبکه با اطلاع‌رسانی و حمایت از والدین دارای پیشینه مهاجرت، آنان را توانمند می‌سازد تا آگاهانه و با اطمینان از آموزش و تحصیل فرزندان خود حمایت کنند. همچنین، این شبکه سازمان‌های مهاجران، انجمن‌های والدین و ابتکارات والدین در جوامع مهاجر را به یکدیگر پیوند می‌دهد.

دوازده شبکه منطقه‌ای در نیدرزاکسن (تا ژوئیه ۲۰۲۶) با یکدیگر همکاری می‌کنند تا دغدغه‌ها و مطالبات والدین را با صدایی رسا و تأثیرگذار به تصمیم‌گیرندگان در حوزه‌های سیاست، آموزش و مدیریت منتقل کنند؛ هم در سطح منطقه‌ای و هم در سطح ایالتی.



اطلاعات درباره شبکه والدین مهاجر
نیدرزاکسن و شبکه‌های منطقه‌ای:
www.men-nds.de

Kontakt:

MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen

Kurt-Schumacher-Straße 29, 30159 Hannover

Tel.: (0511) 9215106 Fax: (0511) 9215527

E-Mail: elternnetzwerk@amfn.de

www.men-nds.de

www.facebook.com/amfn.ev

www.instagram.com/amfn_ev/

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium
für Soziales, Arbeit, Gesundheit
und Gleichstellung

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird unterstützt durch:



Niedersächsisches
Kultusministerium

چگونه خود را برای گفت‌وگو با مدرسه آماده کنم؟

✓ پیش از جلسه، همه اطلاعاتی را که درباره وضعیت اختلاف یا مشکل در اختیار دارید، یادداشت کنید. برای مثال:
— چه چیزهایی شنیده‌اید یا چه اقداماتی انجام داده‌اید؟
— مدرسه چه اقداماتی انجام داده است؟
— فرزندان چه گزارشی به شما داده است؟

✓ به این فکر کنید که از دیدگاه شما و فرزندان، نتیجه مطلوب این گفت‌وگو چه خواهد بود.

✓ از فردی که به او اعتماد دارید بخواهید در این جلسه شما را همراهی کند تا احساس اطمینان و حمایت بیشتری داشته باشید؛ برای مثال یکی از نمایندگان والدین کلاس یا شورای والدین مدرسه.

در گفت‌وگوی والدین با مدرسه به چه نکاتی باید توجه کنم؟

✓ ممکن است معلم یا مسئولان مدرسه دیدگاه متفاوتی نسبت به مشکل داشته باشند و اطلاعاتی در اختیار داشته باشند که شما از آن‌ها بی‌اطلاع باشید. ابتدا با دقت به صحبت‌های آن‌ها گوش دهید. ممکن است هم شما و هم معلم همه اطلاعات لازم را در اختیار نداشته باشید یا سوء تفاهمی به وجود آمده باشد.

✓ در طول گفت‌وگو تلاش کنید آرامش خود را حفظ کنید. اگر احساس کردید بیش از حد ناراحت یا عصبانی شده‌اید، درخواست کنید گفت‌وگو برای مدتی کوتاه متوقف شود یا زمان دیگری برای ادامه جلسه تعیین شود.



و اگر وضعیت خیلی جدی شود؟

اگر دانش‌آموزی حتی پس از چندین گفت‌وگوی والدین با مدرسه، برگزاری کنفرانس کلاس و انجام اقدامات تربیتی همچنان مشکل ایجاد کند، مدرسه می‌تواند اقدامات انضباطی را اجرا کند. این اقدامات زمانی انجام می‌شود که کودک یا نوجوان برای مدت طولانی، برای مثال، نظم کلاس را بر هم بزند، پیوسته از انجام تکالیف خودداری کند، مرتب از مدرسه غیبت کند یا رفتار خشونت‌آمیز نشان دهد.

اقدامات انضباطی شامل موارد زیر است:

- 1 محرومیت از شرکت در کلاس، درس تخصصی یا برنامه‌های مدرسه تا حداکثر یک ماه
- 2 انتقال به کلاس موازی
- 3 محرومیت از حضور در مدرسه تا سه ماه
- 4 انتقال به مدرسه‌ای دیگر
- 5 اخراج از مدرسه
- 6 اخراج از تمامی مدارس ایالت نیدرزاکسن.

تصمیم‌گیری درباره اقدامات انضباطی فقط در کنفرانس کلاس و با حضور مدیریت مدرسه امکان‌پذیر است.

اختلاف‌ها و تعارض‌ها در مدرسه

در زندگی روزمرهٔ مدرسه، گاهی میان دانش‌آموزان، معلمان و والدین سوءتفاهم‌ها و اختلاف‌هایی به وجود می‌آید. این موضوع کاملاً طبیعی است، زیرا هر یک از طرف‌ها دیدگاه‌ها، مسئولیت‌ها و منافع متفاوتی دارند.

اگر فرزندان با مشکلی روبه‌رو شده است یا از یکی از تصمیم‌های مدرسه رضایت ندارید، هرچه زودتر با مدرسه تماس بگیرید. گفت‌وگوی به‌موقع می‌تواند به حل اختلاف کمک کند و در نتیجه از فرزندان حمایت خواهد شد. همچنین با این رفتار، الگوی مثبتی برای فرزند خود خواهید بود.

دانش‌آموزان موظف‌اند در مدرسه قوانین را رعایت کنند و به مسئولیت‌های خود عمل نمایند؛ برای مثال، به‌طور منظم در کلاس‌های درس شرکت کنند و تکالیف خود را انجام دهند.

اگر دانش‌آموزی قوانین مدرسه را رعایت نکند، از انجام مسئولیت‌های خود سر باز زند، نظم کلاس را بر هم بزند، به سایر دانش‌آموزان توهین کند یا آن‌ها را مورد ضرب‌وشتم قرار دهد، مدرسه موظف است واکنش مناسب نشان دهد.

هدف مدرسه از این اقدامات آن است که دانش‌آموزان در آینده نیز به قوانین و مسئولیت‌های خود پایبند باشند. در مواردی که رفتار نادرست دانش‌آموز جدی باشد، مدرسه می‌تواند اقدامات انضباطی لازم را اعمال کند. در چنین مواردی، همکاری و مشارکت والدین نیز ضروری است.

این بروشور به شما، به‌عنوان والدین، نشان می‌دهد که در صورت بروز مشکل در مدرسه، چه اقداماتی باید انجام دهید. اگر شما یا فرزندان با مشکلی در مدرسه روبه‌رو شوید، به چه کسی باید مراجعه کنید؟ مدرسه در برابر رفتارهای مشکل‌ساز یک دانش‌آموز چگونه عمل می‌کند؟ و والدین چگونه در این فرایند مشارکت داده می‌شوند؟

فرزند من در مدرسه با مشکلی روبه‌رو است

اگر ...، به چه کسی باید مراجعه کنم؟

- ما، به‌عنوان والدین، از تصمیم‌های معلمان یا مدرسه رضایت نداشته باشیم؟
- فرزندم از مشکلاتی با هم‌کلاسی‌ها یا معلمان خود به من گزارش دهد؟
- ما، به‌عنوان والدین، از وضعیت یا شرایطی در مدرسه ناراضی باشیم؟

گام‌به‌گام

مشکل در کلاس

معلم کلاس نخستین فردی است که در صورت بروز هرگونه پرسش یا مشکل در کلاس، از جمله مشکلات مربوط به سایر معلمان، می‌توانید به او مراجعه کنید. برای گفت‌وگو با معلم، از پیش وقت ملاقات بگیرید و خود را به‌خوبی برای این جلسه آماده کنید. همچنین می‌توانید پیش از جلسه با نمایندگان والدین کلاس نیز مشورت کنید.

مشکل با معلم کلاس

اگر با معلم کلاس فرزندان اختلاف یا مشکلی دارید، می‌توانید از معلمان مشاور یا مددکاران اجتماعی مدرسه کمک بگیرید. مددکاران اجتماعی مدرسه علاوه بر حمایت از دانش‌آموزان، در صورت بروز اختلاف، به والدین نیز مشاوره می‌دهند. آن‌ها می‌توانند در گفت‌وگوهای دشوار شما را همراهی کنند و برای حل اختلاف میانجی‌گری نمایند. در حدود ۱۳۰۰ مدرسه در ایالت نیدرزاکسن، معلمان مشاور فعالیت می‌کنند. این معلمان آموزش‌های تخصصی دیده‌اند و به دانش‌آموزانی که در ارتباط با معلمان یا هم‌کلاسی‌های خود با مشکلاتی روبه‌رو هستند، کمک و راهنمایی ارائه می‌کنند. همچنین از والدینی که خود با یکی از معلمان دچار مشکل یا اختلاف شده‌اند نیز حمایت می‌کنند. اگر اختلاف شما با معلم کلاس همچنان ادامه داشته باشد، می‌توانید موضوع را با مدیریت مدرسه در میان بگذارید.



مشکل با مدرسه

چنانچه نتوانید مشکل خود را در سطح مدرسه برطرف کنید، می‌توانید به روان‌شناسان آموزشی ادارهٔ کل مدارس ایالت نیدرزاکسن مراجعه نمایید. این واحد در زمینهٔ مشاوره و حمایت تخصصی در تعارض‌های میان والدین و کارکنان آموزشی، همچنین در اختلافات و مسائل مربوط به سطح مدرسه، ارائهٔ خدمات می‌کند. اطلاعات بیشتر:

(<https://www.landesschulbehoerde-niedersachsen.de/bu/eltern-schueler/schulpsychologie>).

سوءاستفادهٔ جنسی و تبعیض

اگر موضوع به سوءاستفادهٔ جنسی یا تبعیض در مدارس یا مراکز نگهداری روزانهٔ کودکان (مهدکودک‌ها) مربوط می‌شود، با خط تلفن ویژهٔ وزارت آموزش و پرورش ایالت نیدرزاکسن به شمارهٔ 0511/120-7120 تماس بگیرید.



مدرسه در صورت بروز مشکلات رفتاری دانش‌آموزان چگونه عمل می‌کند؟

۱. معلم با دانش‌آموز گفت‌وگو می‌کند و اقدامات تربیتی را به کار می‌گیرد
اگر دانش‌آموزی به‌طور مکرر قوانین مدرسه را نقض کند، معلم ابتدا با او گفت‌وگو می‌کند. در صورت لزوم، معلم می‌تواند اقدامات تربیتی مناسبی را در نظر بگیرد؛ برای مثال، تکالیف تمرینی اضافی برای انجام در خانه تعیین کند، به دانش‌آموز تذکر رسمی بدهد یا او را برای مدت کوتاهی از حضور در کلاس محروم کند.
از آنجا که واکنش سریع به رفتار نادرست از نظر آموزشی اهمیت دارد، لازم نیست والدین پیش از انجام این اقدامات در جریان قرار گیرند.

۲. معلمان والدین را به گفت‌وگو دعوت می‌کنند
اگر دانش‌آموزی به‌طور مکرر در مدرسه با مشکل روبه‌رو باشد یا برای دیگران مشکل ایجاد کند، یا میان معلم و دانش‌آموز اختلافی به وجود آید، معلمان با والدین وارد گفت‌وگو می‌شوند.
در بسیاری از موارد، اختلاف‌ها از طریق یک گفت‌وگوی تلفنی برطرف می‌شود. در غیر این صورت، معلمان از والدین دعوت می‌کنند تا برای گفت‌وگو به مدرسه بیایند. از مدرسه بپرسید موضوع جلسه چیست تا بتوانید خود را برای آن آماده کنید و در صورت نیاز، فردی را برای حمایت و همراهی با خود بیاورید.

نگران نباشید! هدف مدرسه این است که همراه با شما علت بروز اختلاف را بررسی کند و برای حل آن راه‌حل‌های مناسب پیدا کند.

۳. تشکیل جلسهٔ شورای کلاس

در صورت بروز مشکل جدی با یک دانش‌آموز، مدرسه جلسهٔ شورای کلاس را برگزار می‌کند. در این جلسه معلمان کلاس، نمایندگان والدین و دانش‌آموز مربوطه حضور پیدا می‌کنند. والدین باید به صورت کتبی دعوت شوند و شورای کلاس تلاش می‌کند وضعیت را روشن و حل و فصل کند.